

RAPPORTO DI PROVA / TEST REPORT
secondo / according to

EN 13773 (2004)

Tessili e prodotti tessili - Comportamento al fuoco - Tende e tendaggi - Schema classificazione
Textiles and textile products - Burning behaviour - Curtains and drapes - Classification scheme

Cliente: <i>Customer:</i>	SILENT GLISS FABRICS & COMPONENTS GMBH Rheinauenstrasse, 8 - 79415 Bad Bellingen - DE
Prodotto: <i>Product:</i>	VALERE

Data del ricevimento del campione / date of sample receipt: 10-03-2021
Data dell'esecuzione della prova / date of test execution: 18-03-2021
presso il laboratorio di / in the laboratory of Oltrona di San Mamette
Data di emissione del certificato / date of certificate issue: 19-03-2021

METODI APPLICATI / METHODS APPLIED

N° rapporto di prova <i>Test report ref. no.</i>	Metodo di prova <i>Test method</i>
NC 14426-1	UNI EN 1101
NC 14426-2	UNI EN 13772

Classificazione:

Classe 1

Classification:

Class 1

I risultati di prova sono relativi al comportamento dei campioni esaminati nelle particolari condizioni di prova, non sono da intendersi come il solo criterio di valutazione del pericolo di incendio del prodotto in uso. In caso di incendio reale, il comportamento del prodotto potrà discostarsi significativamente dalle prestazioni analizzate nelle condizioni standard di prova.
La conformità della produzione al campione testato è Responsabilità del Cliente.

*The test results relate to the behaviour of the test specimens of a product under the particular conditions of the test; they are not intended to be the sole criterion for assessing the potential fire hazard of the product in use. In the event of a real fire, the behaviour of the product may differ compared to the performances analysed in the standard test conditions.
The correspondence between production and tested sample is the Customer's Responsibility.*

Approvazione DIRETTORE TECNICO
Approval TECHNICAL DIRECTOR

Maddalena Pezzani

OPERATORE / TEST OPERATOR
Emma Viero

Emilia Viero

Questo documento è costituito da n°4 pagine e può essere riprodotto solo per intero.
This document is composed of n°4 pages and it may be reproduced only entirely.

Campionamento / Sampling:

La fase di campionamento è stata effettuata a cura del Cliente e i risultati si riferiscono al campione così come ricevuto in fase di accettazione. Nel caso in cui il campione dovrà essere assemblato, tutte le operazioni di montaggio, costruzione e preparazione vengono eseguite seguendo le indicazioni tecniche e procedurali del Cliente.

The sampling phase was carried out by the Customer and the results refer to the sample as received in the acceptance phase.

If the sample shall be assembled, all assembly, construction and preparation operations are carried out following the Customer's technical and procedural instructions.

Descrizione del prodotto (come dichiarato dal Cliente)	
<i>Product description according to the Customer declaration:</i>	
IN ALLEGATO: DOCUMENTAZIONE FORNITA DAL CLIENTE. <i>ENCLOSURE: DOCUMENTS SUPPLIED BY CUSTOMER.</i>	
composizione: 100% PL FR peso: 115 g/m ² altezza: 215 cm anisotropo	<i>composition: 100% PL FR weight: 115 g/m² height: 330 cm anisotropic</i>

Descrizione del campione / Sample description:

colore: azzurro	<i>colour: light blue</i>
-----------------	---------------------------

Utilizzo / Use :	tendaggi, sipari, drappaggi	curtain, curtain falls, drapery
------------------	-----------------------------	---------------------------------

Descrizione della prova / Test description:

I risultati si riferiscono al certificato NC14425 del 19-03-2021

The results relate to the certificate NC14425 of 19-03-2021

Apparecchiatura di prova / Test apparatus: AP N 04

prova test	1	Lavaggio: <i>Washing:</i> Campioni usati: <i>Specimen used:</i>	lavaggio domestico: 1 ciclo standard a (40 ± 3)°C <i>domestic laundry process: 1 standard washing cycle at (40 ± 3)°C</i> 80 mm × 200 mm
---------------	---	--	--

prova test	2	Lavaggio: <i>Washing:</i> Campioni usati: <i>Specimen used:</i>	lavaggio domestico: 12 cicli standard a (40 ± 3)°C <i>domestic laundry process: 12 standard washing cycles at (40 ± 3)°C</i> 560 mm × 170 mm
---------------	---	--	--

Condizionamento per 24 ore: a (20 ± 2)°C e umidità relativa di (65 ± 5)%.

Conditioning for 24 hours: at (20 ± 2)°C and relative humidity of (65 ± 5)%.

Questo documento è costituito da n°4 pagine e può essere riprodotto solo per intero.
This document is composed of n°4 pages and it may be reproduced only entirely.

RISULTATI DI PROVA / TEST RESULTS:

PROVA AL FUOCO 1

FIRE TEST 1

EN 1101 (2006)

Tessili e prodotti tessili - Comportamento al fuoco - Tende e tendaggi
 Procedimento dettagliato per determinare l'inflammabilità di provette verticali (piccola fiamma)
Textiles and textile products - Burning behaviour - Curtains and drapes
Detailed procedure to determine the ignitability of vertically oriented specimens (small flame)

La prova preliminare ha determinato che la durata iniziale di applicazione della fiamma è:
 20 secondi

The preliminary test has determined that the initial flame application time is:
 20 seconds

Accensione sul bordo / <i>Edge ignition</i> trama / <i>weft</i>		
Tempo <i>Time</i> (s)	Numero di casi di accensione <i>Number of cases of ignition</i>	Numero di casi di non accensione <i>Number of cases of non-ignition</i>
20	0	5

tempo medio di accensione 20 s
mean ignition time

Accensione sul bordo / <i>Edge ignition</i> ordito / <i>warp</i>		
Tempo <i>Time</i> (s)	Numero di casi di accensione <i>Number of cases of ignition</i>	Numero di casi di non accensione <i>Number of cases of non-ignition</i>
20	0	5

tempo medio di accensione 20 s
mean ignition time

Il campione non si accende in 20 s.
The specimen doesn't ignite within 20 s.

Questo documento è costituito da n°4 pagine e può essere riprodotto solo per intero.
This document is composed of n°4 pages and it may be reproduced only entirely.

RISULTATI DI PROVA / TEST RESULTS:

PROVA AL FUOCO 2

FIRE TEST 2

UNI EN 13772 (2011)

Tessili e prodotti tessili - Comportamento al fuoco - Tende e tendaggi -
 Misurazione della propagazione della fiamma di provini orientati verticalmente sottoposti all'azione di una grande sorgente di accensione
*Textiles and textile products - Burning behaviour - Curtains and drapes -
 Measurement of flame spread of vertically oriented specimens with large ignition source*

		1	2	3	4	5	6	7	8
		trama <i>weft</i>	trama <i>weft</i>	trama <i>weft</i>	trama <i>weft</i>	ordito <i>warp</i>	ordito <i>warp</i>	ordito <i>warp</i>	ordito <i>warp</i>
Lato del campione <i>Side of specimen</i>		A	A	B	B	A	A	B	B
Rottura del primo filo di riferimento <i>Severance of first marker thread</i>	sì/yes no/no	no <i>no</i>	no <i>no</i>	no <i>no</i>	no <i>no</i>	no <i>no</i>	no <i>no</i>	no <i>no</i>	no <i>no</i>
Rottura del terzo filo di riferimento <i>Severance of third marker thread</i>	sì/yes no/no	no <i>no</i>	no <i>no</i>	no <i>no</i>	no <i>no</i>	no <i>no</i>	no <i>no</i>	no <i>no</i>	no <i>no</i>
Tempo della rottura del terzo filo di riferimento <i>Time of severance of third marker thread</i>	(sec)	-	-	-	-	-	-	-	-
Gocciolamento <i>Dripping</i>	sì/yes no/no	sì <i>yes</i>	sì <i>yes</i>	sì <i>yes</i>	sì <i>yes</i>	sì <i>yes</i>	sì <i>yes</i>	sì <i>yes</i>	sì <i>yes</i>
Accensione della carta da filtro <i>Filter paper ignition</i>	sì/yes no/no	no <i>no</i>	no <i>no</i>	no <i>no</i>	no <i>no</i>	no <i>no</i>	no <i>no</i>	no <i>no</i>	no <i>no</i>
Danno verticale <i>Vertical damage</i>	(cm)	13,5	10,5	10,5	11	13	12	11	14

Nessuna rottura del terzo filo di riferimento
No severance of third marker thread

Nessuna presenza di residui infiammati
No flaming debris

Questo documento è costituito da n°4 pagine e può essere riprodotto solo per intero.
This document is composed of n°4 pages and it may be reproduced only entirely.

Silent Gliss Fabrics & Components GmbH
Rheinauenstrasse 8 - D-79415 Bad Bellingen

INFORMAZIONI TECNICHE

Prova secondo la Norma: EN13773

Denominazione commerciale: VALERE

1) Composizione del tessuto: 100% Poliestere FR

2) Peso: 115 g/m²

Altezza rotolo: 215cm

Spessore: 0,25 mm

N° fili in trama al cm: 22

N° fili in ordito al cm: 75

colore da testare: azzurro

3) Isotropo

4) Facce uguali

5) Impiego: Tendaggi, drappaggi, tende verticali

TIMBRO + FIRMA

Silent Gliss
Fabrics & Components GmbH
Rheinauenstraße 8
79415 Bad Bellingen

11/03/2021

SI DICHIARA CHE LA PRESENTE SCHEDA
TECNICA E' STATA VERIFICATA DAL PRO-
DUTTORE A COPIA DELLA DOMANDA
DI PROVA DI RESISTENZA AL FUOCO AI
SENSI DELLA NORMATIVA VIGENTE

L.S. FIRE
Testing Institute s.r.l.
Maddalena Pezzani